

Isa

Chapter 17

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 מִשָּׁא רִמְשֶׁק הָנָה רִמְשֶׁק מוֹטָר מַעֲרַ וְהִיָּה מְעִי מַפְלָה:
H4596 H1961 H5493 H1834 H2009 H1834

এটা দম্বেশকের জন্য দুঃখের বার্তা। প্রভু বললেন এই ঘটনাগুলি দম্বেশকে ঘটবে। “দম্বেশক এখন একটি শহর। কিন্তু এই শহর ধ্বংস হয়ে যাবে। শহরে ধ্বংসস্তুপ ছাড়া আর কিছুই থাকবে না।

2 עֲזָבוֹת עָרֵי עָרַעַר לְעֶדְרִים תְּהִיָּיָה וְרִבְצֻ וְאֵין מַחֲרִיד:
H2729 H0369 H7257 H1961 H5739 H6177

লোকরা অরোয়ের শহরগুলি ত্যাগ করে পালাবে। এই সব খালি শহরে মেঘের পাল যেখানে সেখানে অবাধে ঘুরে বেড়াতে পারবে। তাদের বিরক্ত করা বা ভয় দেখানোর কেউ থাকবে না।

3 וַיְנַשְׁבֵּת מִבְּצָרֹם מִאֲפָרִים וּמִמְלָכָה מִדְּמִשֶׁק וּשְׁאָר אֲרָם כְּבֹדֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יְהִי:
H1961 H3478 H3519 H0758 H7605 H1834 H4467 H0669 H4013

נָאם יְהוָה צְבָאוֹת:
H3068 H5002

ইফ্রয়িমের দুর্গ নগরীগুলি ইস্রায়েল ধ্বংস হয়ে যাবে। দম্বেশকের সরকার শেষ হয়ে যাবে। ইস্রায়েলে যে ঘটনা ঘটেছে অরামে তাই ঘটবে। সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ লোকদের অপসারণ করা হবে।” প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন এই ঘটনাগুলি ঘটবে।

4 וְהִיָּה בְּיוֹם הַהוּא יִדְלֹ כְּבוֹד יַעֲקֹב וּמִשְׁמָן בְּשָׂרוֹ יִרְוָה:
H7329 H1320 H3290 H3519 H1809 H1931 H3117 H1961

যাকোবের সমস্ত মহিমা অবদমিত হবে। তার সমৃদ্ধি ক্ষয়লাভ করবে।

5 וְהִיָּה כְּאֶסֶף קִצִּיר קָמָה וְזָרְעוֹ שְׂבָלִים יִקְצֹר וְהִיָּה כְּמִלְקֻט שְׂבָלִים בְּעֶמֶק רְפָאִים:
H6010 H3950 H1961 H2220 H7054 H0622 H1961

ঐ সময়টা রফায়ীম উপত্যকায় ফসল তোলার সময়ের মতো হবে। শ্রমিকরা ক্ষেত থেকে ফসল তুলে তা এক জায়গায় জড়ো করে। তারপর তারা চারা গাছগুলি থেকে শস্যের মাথা কেটে নেয় এবং শস্য সংগ্রহ করে।

6 וַיְנַשְׂאֲר־ בּוֹ עוֹלֵלֹת כְּנָקָה זִית שָׁנִים שְׁלֹשָׁה נִרְגָּרִים בְּרָאשׁ אֲמִיר אַרְבָּעָה חֲמִשָּׁה
H2568 H0702 H0534 H1620 H7969 H8147 H2132 H5363 H5955 H7604

בְּסַעֲפֵיהָ פָּרְיָהּ נָאם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
H3478 H0430 H3068 H5002 H6509 H5585

সে সময়টা জলপাই অলিভ সংগ্রহের কালের মতো হবে। লোকরা জলপাই গাছ থেকে জলপাই তোলে। কিন্তু কয়েকটা জলপাই সাধারণত গাছের মাথায় থেকে যায়। কিছু কিছু গাছের ডালের মাথায় চারপাঁচটা করে জলপাই পড়ে থাকে। এখানকার শহরগুলির অবস্থাও সেরকম হবে। প্রভু সর্বশক্তিমান এই ঘটনাগুলোর কথা বললেন।

7 בְּיוֹם הַהוּא יִשְׁעָה הָאָדָם עַל- עֲשָׂהוּ וַעֲיָיו אֶל- קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל תִּרְאֶינָה:
H7200 H3478 H6918 H0413 H0120 H8159 H1931 H3117

সে সময়ে লোকরা তাদের সৃষ্টিকর্তা ঈশ্বরের খোঁজ করবেন। তাদের চোখ ইস্রায়েলের পবিত্রতমের দিকে চেয়ে থাকবে।

8 וְלֹא יִשְׁעָה אֶל-הַמִּזְבְּחוֹת מַעֲשֵׂה יָדָיו וְאֲשֶׁר עָשָׂה אֲצַבְעָתָיו לֹא יִרְאֶה וְהָאֲשָׁרִים

[H0842](#) [H7200](#) [H3808](#) [H0676](#) [H3027](#) [H4639](#) [H4196](#) [H0413](#) [H8159](#) [H3808](#)

וְהַחֲמָנִים:

[H2553](#)

লোকরা তাদের তৈরী বেদিগুলোর দিকে যাবে না। তারা তাদের আশেরার খুঁটির কাছে এবং নিজেদের হাতে তৈরী সূর্যদেবতার মূর্তির কাছে বেদীতে যাবে না।

9 בְּיוֹם הַהוּא וַיהוָה עָרִי מַעֲזֹז כְּעֻזּוֹת הַחֲרָשׁ וְהָאֹמִיר אֲשֶׁר עָזְבוּ מִפְּנֵי בְנֵי

[H6440](#) [H0534](#) [H2793](#) [H4581](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3117](#)

יִשְׂרָאֵל וְהַיְתָה שְׂמֻמָּה:

[H1961](#) [H3478](#)

সে সময় সমস্ত দুর্গ শহর পরিত্যক্ত হবে। ঐ শহরগুলির অবস্থা ইস্রায়েলের লোকরা আসার আগে দেশের পর্বত ও জঙ্গলের পরিত্যক্ত ভূমির মতো হবে। অতীতে ইস্রায়েলের লোকদের আগমনের সময় অন্য সমস্ত লোকরা পালিয়ে গিয়েছিল। ভবিষ্যতে এই দেশ আবার পরিত্যক্ত হবে।

10 כִּי שָׁכַחְתָּ אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל וְצִוִּיר מַעֲזָךְ לֹא זָכַרְתָּ עַל-כֵּן תִּטְעֵי נִטְעֵי נַעֲמָנוֹת

[H5282](#) [H5194](#) [H5193](#) [H2142](#) [H3808](#) [H4581](#) [H6697](#) [H3468](#) [H0430](#) [H7911](#)

וְזִמְרַת זָר תִּזְרַעְנוּ:

[H2232](#) [H2156](#)

কারণ তোমরা তোমাদের রক্ষাকর্তা ঈশ্বরকে ভুলে গিয়েছ। ঈশ্বর যে তোমাদের নিরাপদ জায়গা তা তোমরা স্মরণ করছ না। তোমরা অনেক দূরদূরান্ত থেকে খুব ভালো জাতের দ্রাক্ষা এনেছ। কিন্তু এগুলোকে রোপণ করলে গাছগুলো জন্মাবে না।

11 בְּיוֹם נִטְעָךָ תִּשְׁנֶנְשִׁי וּבִבְקָר זֶרְעָךָ תִּפְרִיחַ גֵּר קָצִיר בְּיוֹם נִחְלָה וּכְאֵב אֲנוּשׁ:

[H0605](#) [H3511](#) [H3117](#) [H5067](#) [H2233](#) [H1242](#) [H7735](#) [H5194](#) [H3117](#)

ו

এক দিন তোমরা তোমাদের দ্রাক্ষা গাছগুলোকে রোপণ করবে। এবং তাদের বড় করার চেষ্টা করবে। পরের দিন গাছগুলো বড় হতে আরম্ভ করবে। কিন্তু ফসল তোলার সময়ে তোমরা যখন দ্রাক্ষা তুলতে যাবে। দেখবে যে সব গাছগুলো মরে গেছে। কোন রোগ সব গাছকে মেরে ফেলবে।

12 הֲוִי תִּמְנוֹן עַמִּים רַבִּים כְּהִמּוֹת יָמִים יִהְיֶימוּן וּשְׂאוֹן לְאֻמִּים כִּשְׂאוֹן מִים כְּבִירִים

[H3524](#) [H4325](#) [H7588](#) [H3816](#) [H7588](#) [H1993](#) [H3220](#) [H1993](#) [H1945](#)

יִשְׂאוֹן:

[H7582](#)

অনেক লোকের কান্নার রোল শোন। তারা সমুদ্রের ঢেউয়ের মতো। সমুদ্র জলোচ্ছাসের শব্দের মতো গর্জন করছে।

13 לְאֻמִּים כְּשֹׁאוֹן מִים רַבִּים יִשְׁאוֹן וְגַעַר בּוֹ וְנָס מִמָּרְחָק וְרָדָה כְּמִן הָרִים לְפָנֶי-

[H6440](#) [H2022](#) [H4671](#) [H7291](#) [H4801](#) [H5127](#) [H1605](#) [H7582](#) [H4325](#) [H7588](#) [H3816](#)

רוּחַ וּכְנִלָּה לְפָנֶי סוּפָה:

[H6440](#) [H1534](#) [H7307](#)

লোকরা এই ঢেউয়ের মতো গর্জন করবে। কিন্তু ঈশ্বর তাদের ধমক দেবেন। তাই তারা দূরে পালাবে। তারা ঝড়ের সামনে ভূষির মতো কিংবা ঝড়ের মুখে ছোট শিকড়ওয়ালা গাছের মতো উড়ে যাবে।

14 לְעֵת עָרֵב וְהַנֶּחֱה בַלְיָהָה בְּטָרָם בְּקָר אֵיגְלוֹ זָה חֶלֶק שׁוֹטְיוֹ וְגוֹרָל לְבַזְזִינוּ: ס

[H0962](#) [H1486](#) [H8154](#) [H2088](#) [H0369](#) [H1242](#) [H2962](#) [H1091](#) [H2009](#) [H6153](#) [H6256](#)

ঐ দিন রাতে লোকরা ভয় পাবে। সকাল হওয়ার আগেই সবাই পালিয়ে যাবে। কোন কিছুই পড়ে থাকবে না। তাই শত্রুরা কিছুই পাবে না। তারা আমাদের দেশে আসবে। কিন্তু দেশে তখন কিছুই থাকবে না।